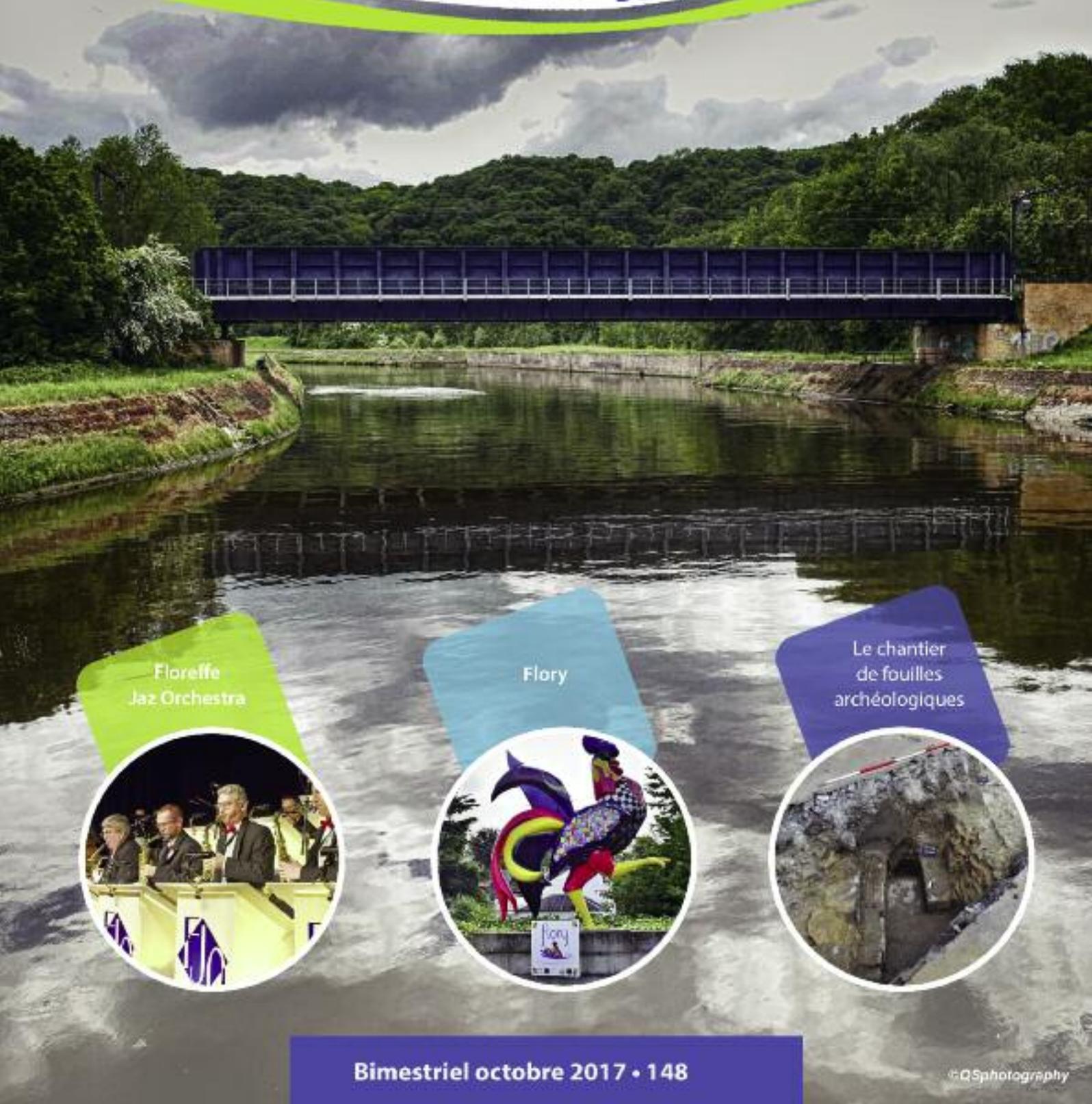




WWW.FLOREFE.BE

# Florefe

BULLETIN COMMUNAL OFFICIEL



Florefe  
Jaz Orchestra



Flory



Le chantier  
de fouilles  
archéologiques



**-10%**

sur tondeuses  
en stock  
hors  
promotions

**Tondeuses, Tracteurs, Tronçonneuses, Débroussailleuses...**

Stéphane

**GEORGES**



**VENTE • LOCATION • ENTRETIEN • REPARATION**

Tél. 081 44 66 60 Gsm 0477 86 17 17 rue des Artisans, 20 - Zoning face Materne

E-mail : [stephane.garden@hotmail.com](mailto:stephane.garden@hotmail.com)

Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h • Le samedi de 9h à 12h et de 13h à 17h • Fermé le lundi

MAISON



**ROMILLY**

[www.romilly.be](http://www.romilly.be)

**Notre service de livraison de repas à domicile s'adapte à vos besoins :**

- Vous êtes seul(e), en couple ou en famille.
- Nous livrons 3 fois semaine (l'après-midi du lundi, mercredi et vendredi)
- Repas (assiette en faïence) froid, prêt à être réchauffer dans un four micro-ondes ou un four classique.



• Nous vous livrons aussi vos courses.

• Produits de boucherie, charcuterie, fromage, boulangerie, pâtisserie, légumes, fruits, épicerie, produits d'hygiène et de confort, et même encore plus...

**CÔTÉ PRATIQUE :**

Pour vos commandes, par téléphone, e-mail ou lors de notre passage, l'avant-veille de la livraison souhaitée.

Contact : 081/44 41 33 - E-mail : [yves@romilly.be](mailto:yves@romilly.be)



**Une vision nette  
même avec une faible  
luminosité?**

Verres ZEISS DriveSafe

**Avantage\*  
jusqu'à  
100 €**

**Action verres ZEISS DriveSafe**

Des verres de lunettes pour un usage quotidien, optimisés pour conduire de manière plus sûre et confortable.

N'hésitez pas à nous rendre visite afin d'obtenir des conseils !



**OSIRIS ■ HENNAUX**

WWW.OSIRISGROUPE.BE

Rue Raymond Noël, 26 - 5170 Bois-de-Villers  
081/43 55 90

// RESPONSIBILITY  
MADE BY ZEISS

**FLORENT MASSINON - LE BIEN-ÊTRE DE VOTRE JARDIN  
PARCS & JARDINS**

[massinon\\_florent@hotmail.com](mailto:massinon_florent@hotmail.com) - 42 Rue François Dache 5150 Floriffoux - 0496 53 52 30

**-10% sur les clôtures et les plantations**

Création de pelouses - Plantations - Clôtures - Abattage - Petits élagages - Nettoyage de terrains - Aménagements extérieurs - Devis gratuits



# Le mot du Bourgmestre

Mesdames, Messieurs,  
Cher(e)s concitoyen(ne)s,

La proximité de la Toussaint nous donne l'opportunité d'attirer l'attention sur l'entretien et la mise en valeur des sept cimetières de notre commune. Dans le n° précédent du bulletin communal, nous consacrons un article à la végétalisation entamée au printemps des cimetières de Soye et de Floreffe centre.

Rappelons que les services communaux ont banni l'utilisation de pesticides, dans les cimetières notamment et ce, depuis 2016 et qu'ils mènent une réflexion afin de simplifier la gestion de ces espaces.

Après avoir effectué un semis d'un mélange de graminées et de fleurs dans les allées, ils ont procédé - avec l'aide de bénévoles mobilisés dans le cadre du Plan communal de développement de la nature (PCDN) -, au cimetière de Soye, à l'implantation de plantes grasses dans les espaces laissés entre les tombes.

Cette mise en valeur (effectuée à titre expérimental) présente aussi l'avantage de réduire la minéralisation du cimetière en lui donnant un aspect plus avenant. Progressivement, ce procédé sera étendu aux autres cimetières de notre entité. Vous l'aurez compris : ce travail nécessite beaucoup d'investissement en termes de personnel et le recours aux bénévoles constitue une aide précieuse.

Il exige également du temps avant d'atteindre le résultat escompté, raison pour laquelle nous sollicitons votre indulgence dans l'intervalle. Votre patience sera récompensée dans un avenir proche au vu d'espaces reverdis, fleuris, en un mot, plus accueillants et propices au recueillement.

Par ailleurs, c'est devenu aujourd'hui une tradition locale, le mois de novembre voit le retour du Salon du vin et du fromage.

Cette année, cet événement connaît sa vingtième édition, ce qui mérite d'être souligné. En effet, au-delà de son aspect commercial, cette manifestation est l'occasion de nombreux et bons moments de convivialité, d'amitié et de rencontres.

Nous lui souhaitons plein succès en cette année particulière du vingtième anniversaire.

Proficiat !

Votre Bourgmestre,  
André BODSON

## Sommaire

Le mot du Bourgmestre .....	3
Travaux .....	4
Etat civil .....	4
Étude dendrochronologique .....	6
Agenda .....	7
Du côté des aînés .....	8
Cohésion sociale.....	8
Culture .....	10
Environnement .....	12
Sports .....	13
Tourisme .....	14
L'écho des associations .....	14

Editeur responsable :  
M Philippe Jeanmart  
Echevin de la  
Communication

Réalisation :  
La sprl Regifo Edition  
rue Saint Roch, 59  
5070 Fosses-la-Ville  
T. 071 74 01 37

# Travaux



Au presbytère de Floreffe, nos équipes s'attaquent à l'aménagement extérieur. L'équipe « Espaces verts » les rejoindra ensuite afin de procéder aux agencements et plantations. L'ensemble devrait être terminé pour le 11 novembre.



A chaque rentrée scolaire, les services propreté et Espaces verts unissent leurs efforts afin d'assurer la propreté extérieure des écoles.



Avant de procéder aux entretiens des voiries, les équipes ont effectué divers nettoyages et réparations, manuels ou mécaniques, dans toute l'entité.



Une des dernières grosses organisations de cet été « Sambrestival » a bénéficié du soutien logistique du service travaux pour des chapiteaux, podiums et un transport de coqs !

## Etat civil

### NAISSANCES

- 14/07 : Solan Fievet, fils de Kevin et Julie Stilmant
- 17/07 : Valentino Dell'Erba, fils de Rosario et Elodie Goffin
- 17/07 : Mélina Bajart, fille de Benjamin et Leslie Bruyr
- 20/07 : Mathias Maria, fils de George-Cristian et Georgiana Bolocan
- 25/07 : Ambre Furnémont, fille de Fabian et Najma Ouzzahra
- 31/07 : Antoine Pietquin, fils de François et Marie-Laure Robaux
- 16/08 : Lola Geuquet, fille de Grégoire et Julie Gobeaux
- 22/08 : Capucine Dustin, fille de Matthieu et Elodie Urbain
- 23/08 : Elisa Maffeis, fille d'Anthony et Nathalie Franza
- 30/08 : Aaron Depaive, fils de Maxence et Marine Simonet

### MARIAGES

- 08/07 : Marie Daix et Thomas Bertin
- 15/07 : Cateline Stefanuto et Nicolas Magotteaux
- 22/07 : Nancy Jehoulet et Christophe Skorupka
- 05/08 : Clémence Collet et Grégory Haubruge
- 12/08 : Vanessa Foucart et Karim Tarhach
- 19/08 : Leslie Maho et Yohan Thiry
- 26/08 : Alicia George et Mikaël Léga
- 26/08 : Sara Kairis et Patrick Depuyt

### DÉCÈS

- 01/07 : Maurice Stenuit, veuf de Fernande Mathieu
- 04/07 : Ludgarde Bourbois
- 07/07 : René Aoust, veuf de Micheline Marneffe
- 07/07 : Geneviève Vansilliette, mariée à Emile Lenain
- 07/07 : Erwan Cochard, marié à Sarah Catrain
- 14/07 : Marie Clément, veuve de Robert Duchène
- 18/07 : Marie Carabin, mariée à Robert Eugene
- 29/07 : Alexandre Odent
- 22/08 : Francis Dewez
- 22/08 : André Labbé, veuf de Christiane Belet

### NOCES DU 1 SEPTEMBRE AU 31 DECEMBRE

#### NOCES DE DIAMANT :

- 10/10/1957 : Giuseppa Rizzo et Francesco Léone

#### NOCES D'OR :

- 09/09/1967 : Michelle Polet et Robert Cavrenne
- 13/09/1967 : Marie-Claire Vandeville et Antonio Esposito



**THOMAS HITTELET**

TERRASSEMENTS, AMÉNAGEMENTS, CRÉATION PARCS & JARDINS

**0475/86.17.53**

HITTELET.THOMAS@HOTMAIL.COM

CRÉATION ET AMÉNAGEMENTS DES ALLÉES,  
ABATTAGE, PLANTATION, SEMIS DE GAZON,  
MONTAGE DE CHALET, PALISSADE, CLÔTURE, PAVAGE

**Patrick Dos Prazeres**

Boulangerie - Pâtisserie



Ouvert de 7h00 à 18h30 sauf le lundi

rue des Six-Bras 35 • Lesve • 081 43 40 43  
www.dos-prazeres.be



**Grandgagnage Benoit**  
**4G TECH**  
Electricité - Domotique

**PARTNER**  
**KNX**  
WWW.4GTECH.BE

11 Rue François Steignier  
5170 Bois-de-Villiers  
Tel: 0470/33.99.82  
E-mail: 4gtech@skynet.be



**Le Hammamet**  
Spécialités Tunisiennes & Françaises

Chaussée de Dinant  
**WEPION (Namur)**  
0495/891 893 - 081/58 21 44  
www.restaurant-lehammamet.be  
lehammamet@skynet.be

Ouvert de 12h à 15h et de 18h à 23h  
Fermé le mardi (sauf fêtes)

Grand choix d'entrées :  
Chickensatek (spécialité tunisienne)  
Scampis, oûsses de grenouilles...  
À savourer, d'excitant(e)s :  
Couscous royal, grillade, poulet, merguez,  
Tajines  
Grillades : steaks, brochets, ritz à l'ail...  
Glaces : sur glace ou à emporter  
Toujours fleurie avec vue panoramique  
sur la vallée de la Meuse

**COUSCOUS**  
à emporter

DU 1<sup>er</sup> OCTOBRE AU 31 OCTOBRE 2017

# 3 PRIX FOUS\* SUR 3 APPARTEMENTS AU CHOIX PAR PROJET

**NAMUR (SAINT-SERVAIS)** DISPONIBLES DE SUITE



**10% DE REMISE SUR TROIS APPARTEMENTS**

Exemple: **APPARTEMENT 2 CHAMBRES DE ± 103 m<sup>2</sup>**  
Prix apd. 254 000€  
Remise: -25 400€  
**= 228 600€\***

**+ SUPER BONUS SUR PLACE**

À VENDRE: APPARTEMENTS & PENTHOUSE 2 CH.  
Visitez nos appartements  
Rue Tivoli (accès via la rue de Bois Vaux)  
Vendredi & samedi de 10 h à 12 h 30

PORTES OUVERTES dimanche 15 & 29 octobre de 14 h à 17 h

**NAMUR (JAMBES)** DISPONIBLES MI-2018



**6% DE REMISE SUR TROIS APPARTEMENTS**

Exemple: **APPARTEMENT 2 CHAMBRES DE ± 88 m<sup>2</sup>**  
Prix apd. 248 000€  
Remise: -14 880€  
**= 233 120€\***

À VENDRE: APPARTEMENTS 2 CH., DUPLEX 3 CH. & MAISONS 4 CH.  
Bureau d'accueil sur place Rue Garnier  
Mercredi de 10 h à 12 h 30  
Vendredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30

JOURNÉES DÉCOUVERTES dimanches 15 & 22 octobre de 14 h à 17 h

**TP THOMAS PIRON IMMOBILIER**

**Bien investir, bien se loger...**

INFOS: 081 32 50 20 | www.thomas-piron.eu

\*Offre soumise à conditions, valable pour la période du 01/10/2017 au 31/10/2017, sous réserve de disponibilité et sur maximum les trois prochaines ventes à réaliser, sur une sélection de projets.

# FLOREFFE - Étude dendrochronologique

## Le chantier de fouilles archéologiques autour et dans le parc de l'étang du colombier de l'abbaye de Floreffe.

L'abbaye de Floreffe est classée comme patrimoine exceptionnel de Wallonie. Le colombier de l'abbaye (17e s.) est bordé d'un étang et situé dans une prairie en contrebas des bâtiments conventuels. Il a fait l'objet d'une mise en valeur par les autorités floreffoises entre 2009 et 2013.

En 2011, suite aussi à des travaux d'assainissement des eaux usées dans le parc de l'étang du colombier et ses alentours dont la rue du Séminaire, des structures archéologiques inédites ont été retrouvées. Sans entraver l'avancement des travaux programmés, les archéologues du Service de l'Archéologie du SPW ont décrit, photographié et relevé les structures mises au jour.



### 18 pieux en chêne

Parmi les vestiges retrouvés, une série 18 pieux en chêne soutenant des maçonneries ont été découverts. Ces pieux se répartissaient en trois endroits différents du site.

La première série de pieux située dans la rue du séminaire pourrait, selon Michel Siebrand, archéologue en charge du chantier, être liée à des éléments d'une clôture, ou une limite de berge.

La seconde série soutenait les fondations d'un bâtiment qui se devait se trouver à l'origine, en bordure de l'étang.

La dernière série trouvée dans le parc de l'étang soutenait aussi une maçonnerie.

L'identification chronologique de ces structures restait cependant incertaine.

### L'analyse dendrochronologique

« La dendrochronologie est une méthode de datation du bois basée sur l'analyse de la morphologie des cernes des arbres. L'étude permet d'affiner et de dater, parfois à l'année près, les éléments en bois, en l'occurrence ici une série des pieux en chêne. »

Dans le cadre du partenariat Province-Commune, la Commune de Floreffe a souhaité financer une étude dendrochronologique des 18 pieux en bois afin de pouvoir dater les différents pieux retrouvés et ainsi leurs maçonneries. Cette mission a été confiée en décembre 2016 à Willy Tegel de la société DendroNet. Les résultats de cette étude ont été particulièrement éclairants pour l'étude archéologique du site de l'abbaye. En effet, une datation précise a pu être établie pour les pieux soutenant les maçonneries F14, à savoir que la date d'abattage des arbres a pu être établie et remonte aux années 1684-1685.



### Un bâtiment construit vers 1684-85



Les résultats de l'étude dendrochronologique combinés à l'étude archéologique et iconographique de documents anciens ont permis d'affiner les connaissances de cette partie du site abbatial. Ainsi, la gravure de Remacle Leloup (vers 1740) et la carte Ferraris (1771-78) indiquent la présence d'un gros bâtiment à croupe à l'endroit des pieux F14, alors que rien ne figure sur l'aquarelle de Montigny un siècle plus tôt, soit en 1604. Par la datation dendrochronologique, on sait à présent que ce bâtiment représenté a été construit vers 1684-1685. La localisation du bâtiment en bordure de l'étang, sa typologie et les structures archéologiques enregistrees en 2011 tendraient à identifier celui-ci à un moulin.

Par ces modestes découvertes et analyses, la connaissance du site de Floreffe a pu être un peu plus complétée.

### Pour en savoir plus :

Siebrand Michel, « Floreffe / Floreffe : suivi archéologique autour de l'étang du Colombier », dans « Chronique de l'Archéologie wallonne », n°20, 2013, p. 262-264.

# Agenda

## Octobre

<b>Le lundi 2 à 14h</b>	Ciné-débat : " Vieillir femmes"	p. 8
<b>Du lundi 9 au vendredi 20</b>	Prix Versele	p. 11
<b>Le vendredi 13 à 19h30</b>	« Ku Muana. Genèse d'une folie »	p. 11
<b>Le samedi 14 et le dimanche 15 de 10h à 18h</b>	Bourse aux livres	p. 11
<b>Le samedi 21</b>	Jogging de Floreffe	p. 13
<b>Le samedi 21 de 9h à 17h</b>	Un jouet sympa servira deux fois !	p. 12
<b>Le samedi 21 de 9h à 12h</b>	Place à la nature	p. 12
<b>Le samedi 28 à 18h30</b>	Souper du Lakisse	p. 14
<b>Le mardi 31 à 16h30</b>	Balade dans le quartier de Trémouroux	p. 14

## Novembre

<b>Le samedi 4 à 20h30</b>	La liste de mes envies	p. 10
<b>Le lundi 6 à 14h</b>	Atelier de réflexion "Bien dans son corps"	p. 8
<b>Le samedi 11</b>	Plein Feu Festival	p. 11
<b>Du samedi 11 au dimanche 12</b>	Tournoi Skate Around	p. 13
<b>Le mercredi 15 à 20h</b>	Jaffa, la mécanique de l'orange	p. 10
<b>Le samedi 18</b>	La culture des haricots	p. 12
<b>Le samedi 25 de 10h à 12h30</b>	Journée de l'arbre	p. 12

## Décembre

<b>Du 2 au 3 de 10h à 18h30</b>	21ième Marché de Noël des Femmes Prévoyantes	p. 10
<b>Le lundi 4 à 14h</b>	Atelier de réflexion "Santé et nutrition"	p. 8
<b>Le samedi 16 à 20h30 et le dimanche 17 à 17h</b>	Just Jazz	p. 10

# Du côté des aînés

## Lundis Bavard'Âges

Dans le cadre de son projet Génér'Actions, le Plan de cohésion sociale vous donne rendez-vous chaque lundi pour des moments d'échange, de réflexion et de convivialité !

### Nos trois premiers rendez-vous :

#### **Ciné-débat : " Vieillir femmes", de Chloé Hunzinger – 83 minutes, lundi 2 octobre à 14h**

Qu'est-ce que vieillir pour une femme ? Que découvre-t-elle d'elle-même, à travers l'âge ? Claudie (64 ans), Marie-Louise (75 ans) et Anna (83 ans) vivent dans des univers qui ne se ressemblent pas : une maison atelier pour la première, artiste plasticienne ; un appartement en banlieue parisienne pour la seconde, écrivain ; une ferme vosgienne pour la troisième, paysanne. Ces trois femmes ne se connaissent pas, mais tout au long du film leurs gestes et leurs paroles se croisent, se confrontent ou se répondent. Chacune interroge, de son âge, ce que signifie vieillir dans son quotidien, son corps, son désir, son identité féminine. Entre acceptation et sublimation, sérénité et angoisse, ces trois femmes re-convoquent tour à tour des fragments de leur histoire personnelle et témoignent aussi au fil du temps d'un singulier mouvement de réconciliation intérieure.

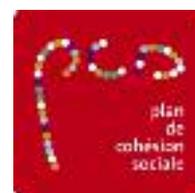
#### **Atelier de réflexion "Bien dans son corps" le lundi 6 novembre à 14h**

Au fur et à mesure des tensions accumulées, des négations de nous-mêmes, des désirs refoulés ou des blessures non cicatrisées, la respiration se bloque, les muscles se tendent...Maux de dos ou d'estomac, perte d'énergie, sommeil perturbé sont autant de signes à reconnaître. Un atelier pour être mieux avec son corps, apprendre à entrer en contact avec lui !

#### **Atelier de réflexion "Santé et nutrition", lundi 4 décembre à 14h**

Adresse : Maison du Part'Âges, 4 chemin privé à Franière

**Informations et inscriptions** : Anne Moulin – 0491/15.32.51



# Cohésion sociale

## « Le Floribus » : service de Taxi Social

L'agenda de nos chauffeurs ne cesse de se remplir ! Le CPAS de Floreffe a donc décidé de faire un appel aux bénévoles afin de répondre de son mieux aux besoins de la population floreffoise.

Donc, si vous aimez conduire, si vous avez du temps libre à consacrer à ce service et souhaitez rendre service aux autres, sachez que nous avons besoin de votre collaboration !

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter Madame THONE Aurore, responsable du service taxi social du CPAS de Floreffe au 081/44.71.04





John et Sylvie

Gsm 0474/89 29 45

Tél. 081/47 01 07

www.arbreauxmillesaveurs.be

traiteur@arbreauxmillesaveurs.be

TRAITEUR - ORGANISATEUR DE BANQUETS - CHEF À DOMICILE

PLOMBERIE - ZINGUERIE  
APPAREILS SANITAIRES  
CHAUFFAGE AU GAZ  
TOITURES

40 ANS  
D'EXPÉRIENCE

Cheverier  
Jacky



rue R. Noël 22 - 5170 Bois-de-Villers (Profondeville)  
TÉL 081/43.32.44 - 081/43.35.82 — Gsm 0497/02.24.81

LEPAGE  
GUY



Electricité générale

4, rue de Frégimont - 5150 Floriffoux  
Tél. 081 44 13 29 - Gsm 0494 20 16 11



DOGCHARMIE  
Salon d'esthétique canin

Rue de l'Oliviat 14 • 5150 SOYE-FLOREFFE  
Tél./Fax 081/44.15.33 • Gsm 0476/32.39.93



Service  
7jrs/7

0471 441 447

www.vidange-ecopro.be

Agrée Région Wallonne

Vidange  
eco-pro

Fosse septique, citerne à eau,  
puits perdu...  
débouchage  
et réparation  
de canalisations,  
inspection  
par caméra...



Vidange éco-pro, la différence est notre référence

Mazenoil, Rue de Spg, 42 - 5150 SOYE

BillBIKE  
VOTRE CHAMPION DU 2 ROUES

info@billbike.be • www.billbike.be • Tél. : 081/41 37 30



VELOS ÉLECTRIQUES • VTT • COURSE •  
TREKKING • ENFANT

NOUS PRENONS ET RAMENONS VOS VÉLOS À DOMICILE SUR DEMANDE

Rue de l'Eglise, 41 • 5170 LESVE  
SCOTT • GRANVILLE • DIAMOND • VIPER

Regifo  
Edition

Ce bulletin est réalisé par  
la sprl REGIFO Edition  
rue St Roch 59 - Fosses-la-Ville  
T. 071/74 01 37 • F. 071/71 15 76

Nous remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution  
de ce bimestriel. Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient  
pas été contactés.

Si vous souhaitez paraître dans le prochain numéro, contactez nous !

info@regifo.be  
www.regifo.be

Votre conseiller en communication,  
Mr SCHAMP  
se fera un plaisir de vous rencontrer.  
071/74 01 37

# Culture

## 21<sup>ème</sup> Marché de Noël des Femmes Prévoyantes et ateliers créatifs de SOYE

Marché de Noël et exposition des travaux réalisés dans les ateliers de la Maison du PART'Age le **2 et 3 décembre** de 10h à 18h30.

Adresse : Salle communale, rue Piret, 5150 Floreffe

Renseignements et contacts : Mirguet Yvette 081/44.61.38 – Libertiaux Françoise 081/44.61.38 ou 0476/25.08.10

## La liste de mes envies (théâtre)

Même si à 47 ans Jocelyne rêve parfois d'une autre existence, elle se satisfait des plaisirs simples et des petits bonheurs du quotidien. Mais voilà que, poussée par ses deux amies, Jocelyne achète un billet de loto et remporte le gros lot : 18 millions d'euros et vingt-huit centimes, une somme astronomique !

Elle hésite à encaisser le chèque, paniquée par l'ampleur des bouleversements qu'elle entrevoit en imaginant son existence future. Elle rédige alors la liste de ses besoins, de ses envies, de ses folies... Mais quand on peut tout avoir, de quoi a-t-on vraiment besoin ?

Lorette Goosse présente cette adaptation du best-seller de Grégoire Delacourt, mise en scène par Christian Dalimier. Ce spectacle vous est proposé dans le cadre des tournées Asspropro.

**Le 4 novembre** à 20h30 à la Salle Communale de Floreffe.

PAF : 12€, 8€ (+ 60 ans, - 26 ans), 1,25€ (art. 27), gratuit pour les moins de 12 ans

Réservations : [info@centreculturefloreffe.be](mailto:info@centreculturefloreffe.be)



## Jaffa, la mécanique de l'orange (documentaire)



L'histoire de la Palestine et d'Israël s'articule autour de représentations, d'images et de clichés. Mais parmi tous ces symboles véhiculés et admis, un seul est commun aux deux : l'orange. Raconter l'histoire des Oranges de Jaffa, c'est raconter l'histoire de cette terre à travers un récit riche et plus bouleversant qu'on ne le pense.

Dans ce récit se rencontrent la poésie, la peinture, le cinéma, les travailleurs de l'agrume et les historiens, la mémoire et le présent. Car sans l'orange, il n'est pas de futur possible.

Le film d'Eyal Sivan n'est pas qu'une façon de se souvenir. Il est davantage une entreprise de surgissement du passé à travers la mélancolie du présent. Ce documentaire est proposé en collaboration avec le Comité Floreffe-Palestine.

**Le 15 novembre** à 20h à la Salle Communale de Floreffe

PAF : 3€, 1,25€ (art. 27), gratuit pour les moins de 12 ans

Réservations : [info@centreculturefloreffe.be](mailto:info@centreculturefloreffe.be)

## Just Jazz – Floreffe Jazz Orchestra

L'année dernière, le Floreffe Jaz Orchestra fêtait ses 10 ans et nous offrait un florilège des meilleurs morceaux de son répertoire. Pour cette édition, il nous prépare un tout nouveau programme musical "Just Jazz" entièrement revisité, avec les grands classiques des années 40, mais aussi des œuvres très connues des mélomanes à la sauce "Chicago" groupe mythique des années 70, dont ils nous font la surprise !

Né à l'initiative de Jean-Pierre Mouton, le FJO est composé de 19 musiciens d'exception, issus de Floreffe et alentours. Il se caractérise par la formidable homogénéité de l'orchestre et le très haut niveau individuel des solistes.

**16 décembre** à 20h30 et **17 décembre** à 17h à la Salle Communale de Floreffe

PAF : 18€, 15€ (prévente), 12€ (+ 60 ans, - 26 ans, 1,25€ (art. 27), gratuit pour les moins de 12 ans

Réservations : [floreffejazzorchestra@gmail.com](mailto:floreffejazzorchestra@gmail.com) – 0495/38.55.08



## Plein Feu Festival

En partenariat avec la Province de Namur, la Commune de Floreffe, le Centre culturel et le Moulin-Brasserie accueilleront le **11 novembre** prochain le Plein Feu Festival. Après Walcourt en 2015 et Andenne l'an dernier, cet événement itinérant, festif, familial et gratuit est consacré cette fois entièrement à la musique.

Plein Feu ouvrira donc ses portes par l'inauguration de la Maison de la Musique : l'ancien presbytère de Floreffe, entièrement rénové. Des concerts et des animations se donneront en alternance de midi à minuit sur trois sites : la Maison de la Musique, la Grange du Séminaire et sous un chapiteau monté dans le parking du Séminaire.

### Au programme :

- **Toute la journée du samedi et dimanche : au Moulin-Brasserie**  
Foire aux vinyles et bourse aux instruments de musique
- **12h00 : sous chapiteau**  
La chorale des enfants de 5ème et 6ème primaire de l'école communale
- **13h00 : sous chapiteau**  
Concert donné par l'Harmonie Royale Saint-Charles
- **14h30 : Maison de la Musique**  
Au premier étage : Animations par les Jeunesses Musicales jusqu'à 17h30  
Au rez-de-chaussée : Concert donné par Compostbind (rock wallon)
- **15h30 : Grange du Séminaire**  
Concert donné par Rasmadi Yin Grè (musique du Burkina Faso)
- **16h30 : Maison de la Musique**  
Concert donné par Sylvie Liessens
- **17h30 : Grange du Séminaire**  
Concert donné par le groupe de Michel Hanse
- **18h00 : sous chapiteau**  
Concert donné par Djinn SaOUT
- **20h00 : sous chapiteau**  
Concert de Suarez
- **22h00 : sous chapiteau**  
Concert des Ti Tchapias

## Premiers clics pour notre bibliothèque numérique Bibliotheca Floreffia

### Premiers clics pour notre bibliothèque numérique Bibliotheca Floreffia

Ces derniers mois, nous avons lancé des appels à archives au travers du bulletin communal ou de notre site internet. Nous avons reçu des centaines de documents – cartes postales, plaquettes, photos et documents se rapportant à la vie de nos villages, écoles, paroisses, clubs sportifs - qui ont été numérisés et qui sont progressivement mis en ligne sur <http://www.bibliotheca-floreffia.be/>

### Beaucoup de documents, parfois trop peu d'informations

Certains documents reçus sont des témoignages touchants ou insolites de la vie de nos villages, mais ils restent parfois muets, telle cette photo que nous n'avons pu dater précisément, et dont nous n'avons pu identifier les figurantes. Faites-nous savoir si vous connaissez l'une ou l'autre des personnes présentes.

Sur <http://www.bibliotheca-floreffia.be/> vous découvrirez nombre de documents que vous pouvez nous aider à identifier – lieu, date, personnalités - de manière plus précise.

**Des archives à nous soumettre ?** Par ailleurs, nous restons intéressés par toute archive que vous pourrez nous soumettre, qui enrichira notre bibliothèque virtuelle et se verra perpétuée.

### Sous quelle forme soumettre vos archives personnelles ?

Le plus simple pour nous est que vous nous prêtiez (contre récépissé) vos documents que nous numérisons soigneusement et rapidement (pour autant que le nombre de documents soumis ne soit pas trop important). Si vous ne souhaitez pas nous confier certains documents rares ou qui vous sont chers, il est dans ce cas possible de les numériser chez vous.

Pour plus d'informations, contacter Claude Lessire au 081/44.71.20 ou Pierre Lemoine, en charge du PCDR, au 081/44.71.18 ou via [environnement@floreffe.be](mailto:environnement@floreffe.be).

## La Fureur de Lire

À l'occasion de la Fureur de Lire 2017, la bibliothèque de Floreffe-Centre organise trois activités gratuites pour tout public :

- **Vendredi 13 octobre** : rencontre avec une auteure floreffoise. Isabelle Schmidt viendra nous présenter « Ku Muana. Genèse d'une folie », son premier livre qui évoque une tranche de vie dans un Congo postcolonial.  
À la bibliothèque, 7 rue J. Piret, à 19h30
- **Samedi 14 et dimanche 15 octobre** : bourse aux livres  
Bibliothèque ouverte, prêts gratuits.  
Au grenier (remarquable), découvrez 10 000 livres, à des prix intéressants.  
À la bibliothèque, 7 rue J. Piret, de 10 à 18h
- **Du 9 au 20 octobre** : prix Versele  
La bibliothèque invite les classes du niveau primaire à une présentation des 5 livres correspondant à leur tranche d'âge, en compétition pour l'octroi du prix Versele 2018. Cela se termine par un vote. Durée : 1h15.  
À la bibliothèque, 7 rue J. Piret, sur rendez-vous au 0477/62.94.31 ou 0495/68.81.32

# Environnement

## La culture des haricots

Le 18 novembre, le conférencier Robert Daloze viendra vous parler de tout type d'haricots : Beurres ou princesses, nains ou à rames, à gousses, mange-tout, d'Espagne...

Adresse : Place de Soviret, 5150 Floreffe - Contact : D. Bert 081/44.17.37



## Un jouet sympa servira deux fois !

En collaboration avec les autres intercommunales wallonnes de gestion des déchets, BEP-Environnement réitère une grande collecte de jouets en bon état dans les 33 parcs à conteneurs le **samedi 21 octobre** de 9h00 à 17h00.

En participant à cette action, le BEP-Environnement invite les enfants de la Province de Namur ainsi que leurs parents à poser un geste tant au niveau de l'environnement (en évitant de jeter à la poubelle des jouets encore utiles) qu'au niveau de la solidarité (en favorisant la réutilisation de jouets pour une seconde vie auprès des enfants). Une belle opportunité de sensibiliser petits et grands au geste de la Réutilisation !

Les jouets seront redistribués par des associations sociales locales à un autre enfant pendant les fêtes de fin d'année.

Alors, à vous de jouer ! Rendez-vous le samedi 21 octobre dans le parc à conteneurs le plus proche de chez vous avec un jouet en bon état...

Vous désirez obtenir l'adresse du parc à conteneurs le plus proche de chez vous ? Surfez sur [www.bep-environnement.be](http://www.bep-environnement.be)

## Message aux chiens de Floreffe (et à leurs maîtres)

On l'avait promis, ils sont là : des distributeurs de sacs pour ramasser les déjections canines ont été placés près de poubelles publiques à quatre endroits :

- Rue Célestin Thiry, près de la ruelle Saint-Martin
- Place Soviret
- Rue Joseph Hanse, à l'arrière de la maison communale
- Parc du centre culturel à Franière

Plus d'excuse, désormais, pour que votre toutou laisse sa carte d'identité sur nos trottoirs, pelouses ou chemins.



## Un automne nature avec le Plan Communal de Développement de la Nature de Floreffe



Le PCDN proposera quelques activités « nature » dans le cadre de Place aux enfants (de 8 à 12 ans). Découverte du travail du service espaces verts (gestion des espaces verts et cimetières sans pesticides), activité de l'apiculteur, ...

### Le samedi 21 octobre de 9h à 12h

Les adultes et les familles pourront prendre part à diverses activités ou découvertes :

- Balade patrimoine et nature à Floreffe centre, en compagnie de Jean Sandron à 9h
- Découverte de la permaculture : projet des jardins d'Hamtia à 9h ou à 11h
- Végétalisation du cimetière de Floreffe centre (pose de Sedum entre les tombes) à 9h ou à 11h

### 25 novembre de 10h à 12h30 - Journée de l'arbre – distribution de plants – Bibliothèque communale à Franière

Autour de la distribution d'arbres de la Sainte-Catherine, le PCDN et la bibliothèque de Floreffe vous proposeront des animations, la découverte d'une sélection de livres nature, une activité contée pour les plus jeunes, des informations et conseils pour la plantation d'arbres et haies, ...

# Sports

## Stages de Toussaint du 30 octobre au 3 novembre 2017

Bientôt les premières vacances scolaires, inscrivez dès aujourd'hui vos enfants au Centre Sportif Communal de Floreffe. Au programme :

**3-6 ans** : éveil sportif – atelier créatif

**7-12 ans** : Sports raquettes et multisport

**10-14 ans** : Handball et multisport

Activités de 9h à 16h, garderie dès 8h jusque 17h.

Informations et inscriptions : 081/45.18.11 – 0496/23.15.93

[centresportif.alambot@gmail.com](mailto:centresportif.alambot@gmail.com)



## Tournoi Skate Around organisation par le Namur Roller Girls



**Le 11 et 12 novembre**, 6 équipes internationales, venant de 6 pays différents s'affronteront au Centre Sportif Communal de Floreffe.

C'est l'un des premiers grands tournois internationaux en Belgique (avec Skate Odyssey à Gent).

Cet événement rassemblera les équipes d'Amsterdam (Pays-Bas), d'Albany (NY-USA), de Madrid (Espagne), de Paris (France), de Windsor (UK) et enfin de Namur (Belgique).

Ce tournoi, promettant du très beau jeu, est annoncé comme l'un des plus gros événements roller derby de l'année en Belgique.

Sur deux jours, ce sont plus de 80 joueuses qui s'affronteront, encadrées par une quarantaine d'arbitres.

Plus d'informations : [namurrollergirls@gmail.com](mailto:namurrollergirls@gmail.com)

## Terrains de pétanque

Profitez des dernières belles journées ensoleillées pour venir jouer à la pétanque au Centre Sportif. C'est gratuit !



## Les nouveautés de la rentrée

Le club d'Handball propose une catégorie U14 (14 ans et +). Venez nous rejoindre tous les lundis (16h45-17h45) et jeudis (17h-18h). Plus d'informations : 081/45.18.11 ou 0496/23.15.93

### Fitness

Abdos/fessiers les lundis à 20h15 et les dimanches à 11h30.

Mini-tramp : les dimanches à 10h30.

Plus d'informations : K-dance 0491/22.25.52

**Kick Power Fit** : Méthode d'entraînement cardio-vasculaire et musculaire, en musique, basée sur des mouvements provenant des Arts Martiaux, tous les mardis à 19h.

Plus d'informations : 0476/35.34.62

**Zumba (pour adultes)** avec Crewsty Dance asbl : tous les jeudis de 20h à 21h. Plus d'informations : 0473/22.35.12

Plus d'informations sur tout l'ensemble des sports au Centre Sportif Communal de Floreffe asbl : 081/45.18.11 – 0496/23.15.93 – [centre-sportif.floreffe@gmail.com](mailto:centre-sportif.floreffe@gmail.com)

**10<sup>e</sup> Jogging de Floreffe,**  
Epreuve du Challenge Vals et Châteaux

**21 Octobre 2017**  
**5km - 10 Km**  
**+ course Kids**

7 € et 6 € pour les challengers  
-10 jours plus précis en ligne sur le site  
**Gratuit pour les enfants**  
- Garderie - douche - consigne gratuite

Inscriptions sur place ou pré-inscriptions sur le site  
[www.vals-et-chateaux.be](http://www.vals-et-chateaux.be)

Épreuve : Centre sportif communal de Floreffe  
Rue Joseph Hanse 6 - 5150 Floreffe  
enfants à 19h - 5 km à 19h - 10 km à 19h10

Allo Châpi

Logos: Vals et Châteaux, Transpôle, Floreffe la commune, ADEPS, Jogging de Floreffe, DH LIBRE SPORTS, Floreffe la commune.

# Tourisme



## Mon nom est Flory

Le 20 août, dans le cadre de Sambrestivale, vous m'avez donné un nom. Je m'appelle désormais Flory. Ça me convient plutôt bien. Donc, merci à mes marraines qui ont bien choisi mon patronyme et merci à vous qui avez proposé plus de 85 noms dans le cadre de cette vaste opération de tourisme participatif. Et puis, vous avez

explosé les compteurs sur Facebook chaque fois que l'on parlait de moi. Les autorités communales et provinciales sont venues me saluer et les Turcos de Floreffe ont même tiré une salve en mon honneur.

Nul doute que mon baptême restera gravé dans ma mémoire. Maintenant, je vais me mettre au travail. Il paraît que trôner sur mon rond-point pour accueillir les visiteurs du centre de Floreffe n'est pas suffisant. On m'a demandé d'être au cœur des projets de tourisme scolaire et familial. Je crois que j'ai quelques idées que je vais pouvoir développer. On en parle bientôt. En attendant, vous pourrez me retrouver régulièrement sur la page Facebook de l'Office du Tourisme : Visitfloreffe

À bientôt, Votre Flory

## Déjà la Brocante ?



La Grande Brocante de Floreffe est encore loin. Elle se tiendra les dimanche 20 et lundi 21 mai 2018. Mais les bonnes affaires sont déjà au rendez-vous. En vous inscrivant dès maintenant en ligne, vous bénéficiez de 10% de réduction sur le prix de votre emplacement. À vos claviers !

## Floreffe plein les yeux

Vous êtes photographe amateur, artiste.

Vous aimez écrire ou simplement vous promener.

Vous connaissez quelques petites anecdotes amusantes qui éclairent Floreffe d'un autre jour. Bref, vous aimez notre belle commune et vous avez envie de partager.

La nouvelle rubrique « Regards floreffois » est faite pour vous. Elle sera diffusée sur le site [www.visitfloreffe.be](http://www.visitfloreffe.be) et la page Facebook de Visitfloreffe. N'hésitez pas à nous contacter par mail : [info@visitfloreffe.be](mailto:info@visitfloreffe.be) ou par téléphone au 081/44.71.19



## Application et circuits



La Maison du Tourisme Sambre-Orneau (Floreffe, Jemeppe-sur-Sambre, Sambreville, Sombreffe et Gembloux) a récemment édité une application à destination des tablettes et smartphone. Elle reprend toutes les informations touristiques utiles mais aussi un large éventail de balades (pédestres, vélotourisme, VTT, ...).

Les promenades balisées et éditées (carte IGN) par l'Office du Tourisme de Floreffe s'y trouvent bien entendu. Si vous n'êtes pas adepte des nouvelles technologies, ces boucles floreffoises sont disponibles gratuitement à l'Office du Tourisme en version papier.

# L'écho des associations

## Balade dans le quartier de Trémouroux

Le Comité des Fêtes de Trémouroux organise le 31 octobre une balade dans le quartier de Trémouroux à partir de 16h30. Les enfants pourront sonner aux portes des habitants afin de récolter des bonbons. Les enfants pourront également se faire maquiller.

Renseignements : [lessire.ch@gmail.com](mailto:lessire.ch@gmail.com)

## Souper du Lakisse

Le souper se déroulera le **samedi 28 octobre** à 18h30.

Réservation avant le 22 octobre :

H. Raes : 081/44.57.49 - 0475/49.74.73

[secretariat@lakisse.be](mailto:secretariat@lakisse.be)



**ON A BESOIN DE TOI...**

Tu es grand(e) ?  
Tu es beau/belle ?  
Tu es fort(e) ?

**ON S'EN FOUT TANT QUE TU ES FLOREFFOIS(E) !!!**

Si c'est le cas, rejoins-nous pour des moments fun au sein d'une équipe loyale et motivée, qui s'investit afin de représenter, chaque année, notre beau village au **MEGA-DEFI !!!**

Pour plus d'infos:  
f Equipe Méga Défi FLOREFFE  
[megadefi.floreffe@outlook.com](mailto:megadefi.floreffe@outlook.com) 048509.19.83



# TOLLENEER Alain

CHAUFFAGE - SANITAIRE - CLIMATISATION

TOUS SYSTEMES  
 DE CHAUFFAGE : MAZOUT & GAZ  
 CHAUDIÈRES A CONDENSATION  
 CHAUFFAGE PAR LE SOL  
 POMPES A CHALEUR - PANNEAUX SOLAIRES - CLIMATISATION  
 SANITAIRE - PLOMBERIE - TRAITEMENT DES EAUX

**INSTALLATION - ENTRETIEN - DEPANNAGE**



Agréations: **SOLTHERM - GAZ** **DBWT** **VIESSMANN**

3a rue des Artisans - 5150 FLOREFFE - Tél. **081 44 03 03**  
 Fax 081 44 53 11 - info@atolleneer.be - www.chauffagetolleneeralain.be

24h/24

Pompes funèbres  
**CHRISTIANE**  
 Monuments, fleurs, articles funéraires

Plus de 50 ans  
 d'entreprise  
 familiale

Funérarium:  
**FLOREFFE**  
 rue Célestin Hastir, 69  
**BOIS-DE-VILLERS**  
 rue Omer Mottint, 89

**081 43 32 50 - 0495/824.604**

[www.christiane.be](http://www.christiane.be)

**JAFER VALÉRIE**  
**0496 15 16 04**  
**081 45 17 75**

**LEKEU CÉLINE**  
**0474 38 20 16**

**OUDAR SYLVIE**  
**0477 39 49 62**

Toilettes &  
 Soins infirmiers à domicile

[WWW.INFIRMIERESFLOREFFE.BE](http://WWW.INFIRMIERESFLOREFFE.BE)

**EspaceVision**  
 Avenue Albert 1<sup>er</sup>  
 5070 Fosses  
 Tél. 071 71 26 33

**GUCCI**  
**G-STAR RAW**  
**YVES SAINT LAURENT**  
**LIU-JO**  
**TOM FORD**  
**BAKLEY**  
**DILON**  
**Ray-Ban**  
**lafont.**  
**GUESS**  
**etnoQ**  
**KINTO**  
**PORSCHE**  
**LINDBERG**  
**EMPORIO ARMANI**

**DEPANNAGE RAPIDE**

Nouvelles toitures et  
 Petites réparations

- Zinguerie
- Bardage
- Plate-forme
- Charpente
- Isolation

081/43 21 41  
 0472/79 41 00  
 5170 Bois-de-Villers  
 www.crea-toit.be  
 contact@crea-toit.be

FUNERAILLES **Ets ROBERT EVRARD** FUNERARIUM  
succ. Joseph PIERET



**SERVICES JOUR et NUIT**  
SALLE DE RÉCEPTION À CÔTÉ DU FUNERARIUM  
*Monuments funéraires - Caveaux 2-3-4 ou 6 places*  
**TOUT MONTAGE MORTUAIRE**  
**FLEURS EN SOIE**

**Tél. 071 78 67 08**  
**Rue de Jemeppe 33 • 5190 Moustier-sur-Sambre**



## sprl Pierre Mauroy

Terrassement - Nivellement (parking, pelouse...)  
Aménagement extérieur (pavage, béton, asphalt, mur de soutènement...)  
Création - Entretien parcs, jardins et piscines  
Abattage et élagage d'arbre  
Génie civil  
Réalisation et réparation d'égouttage complet  
Tous types de fondations en béton armé :  
abris de jardin, maison, bâtiment industriel...

*Patron toujours sur chantier  
à votre écoute et  
à la recherche  
d'une solution adaptée*

0478 874 314 - mauroy.pierre@gmail.com  
5, rue Saint-Amand - 5150 SOYE - www.pierremauroy.be

## DEREPPE-REMY

sprl



- Mazout & pétrole
- Huiles & graisses
- Pellets
- Service rapide
- Livraisons automatiques
- Paiements échelonnés



**NAMUR-FLOREFFE : 081/44.10.20**  
**GEMBLOUX : 081/56.63.22**  
**SPY-BASSE-SAMBRE: 071/78.51.33**  
E-mail : catherineparage@hotmail.com

depuis 1990

- Taille d'arbres ornementaux, fruitiers, arbustes, haies
- Abattage et travaux connexes
- Menuiserie extérieure de jardin
- Plantations & entretiens

**AUVELAIS** Zandamme  
dem@zandamme@skynet.be  
071 74 15 35 • 0476 34 62 08

## Carrelages - Mosaïques - Enduits - Sanitaire

# Geralex construct

Entreprise générale de finition du bâtiment

Réalisation salle de bain & Hammam de A à Z

+32(0)475 26 49 74 +32(0)474 59 72 12

info@geralexconstruct.be

Détail, qualité et organisation sont nos maîtres mots.  
Réalisation complète de vos projets d'aménagements



[www.geralexconstruct.be](http://www.geralexconstruct.be)